

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**  
**EU VYHLASENIE O ZHODE**  
**K-S / 272E / 2023 / PL/EN/CZ/SK**

- 1. PL: Model produktu:** patrz załącznik/ **EN: Product model:** see appendix/ **CZ: Model výrobku:** viz příloha/ **SK: Model výrobku:** vid' príloha
- 2. Nazwa i adres producenta/Name and address of the manufacturer/Jméno a adresa výrobce** nebo jeho zplnomocněného zástupce/Názov a adresa výrobcu:  
**PL:** KONTAKT – SIMON Spółka Akcyjna; ul. Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**EN:** KONTAKT – SIMON Joint Stock Company; 21 st. Bestwińska Str.; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**CZ:** KONTAKT – SIMON Spółka Akcyjna; ul. Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice,  
**SK:** KONTAKT – SIMON Akciová spoločnosť; Bestwińska 21; PL 43-500 Czechowice – Dziedzice
- 3. PL: Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność** producenta/ **EN: This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer/ CZ: Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/ SK: Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu .**  
**PL: Przedmiot deklaracji: Gniazda wtyczkowe z serii SIMON 10,** pojedyncze lub podwójne, ze stykiem ochronnym, z zaciskami gwintowymi i bezgwintowymi, z przesłonami lub bez przesłon, podtynkowe lub natynkowe, mocowane w puszce za pomocą pazurków lub wkrętów, wykonane w klasie IP20 lub IP44/ **EN: Socket Outlets of SIMON 10 series,** single or double, with or without an earthing contact, with screw terminals or screwless, with or without shutters, flush-mounted or surface-mounted, mounted in a terminal box with claws or screws, IP20 or IP44 rating/ **CZ: Zástrčkové zásuvky ze série SIMON 10,** jednotlivé nebo dvojité, s ochranným kolíkem, se závitovými nebo bezzávitovými konektory, s clonkami nebo bez clonek, podomítkové nebo na omítku, upevněné v krabici pomocí drápků nebo šroubů, vyrobené ve třídě IP20 nebo IP44 / **SK: Elektrické zásuvky z radu SIMON 10,** jednoduché alebo dvojité, s ochranným kontaktom, so svorkami so skrutkami alebo bez skrutiek, s krytmi alebo bez krytov, podomietkové alebo naomietkové, pripevnené v krabici s pomocou pazúrikov alebo skrutiek, vyrobené v triede IP20 alebo IP44
- 4. PL: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednostronnymi** wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego/ **EN: The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation/ CZ: Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie/ SK: Vyššie uvedený predmet tohto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Únie:**  
**2011/65/UE (RoHS)**
- 5. PL: Odniesienia do jednostronnych norm zharmonizowanych,** które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność/ **EN: References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared/ CZ: Odkazy na příslušné harmonizované normy,**

Czechowice – Dziedzice, 2023-06-26



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**  
**EU VYHLASENIE O ZHODE**  
**K-S / 272E / 2023 / PL/EN/CZ/SK**

które były użyte, lub na inne techniczne specyfikacje, na których podstawie zgodność jest deklarowana/  
**SK: Odkazy** na właściwe harmonizowane normy lub inne użyte techniczne specyfikacje, pre ktoré sa zhoda vyhlasuje:

PN-EN IEC 63000:2019-01/ EN IEC 63000:2018

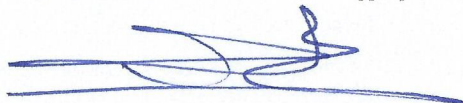
PN-IEC 60884-1: 2006 + A1:2009 + A2:2016/ IEC 60884-1:2002+A1:2006+A2:2013

- 6. PL: Informacje dodatkowe:** Produkt występuje w wersji przystosowanej do montażu w zestawach wielokrotnych (moduł). Kompletny produkt składa się z modułu wyposażonego w ramkę/ **EN: Additional information:** The product is available in a version adjusted for mounting in multiple sets (a module). The complete product consists of a module fitted with frame/ **CZ: Další informace:** Produkt se nachází ve verzi přizpůsobené k montáži v několikanásobných sadách (modulech). Kompletní produkt se skládá z modulu vybaveného rámem/ **SK: Ďalšie informácie:** Výrobok je dostupný vo verzii prispôsobenej na montáž vo viacnásobných zostavách (modul). Kompletný výrobok sa skladá z modulu vybaveného rámčekom

**CZŁONEK ZARZĄDU**

**Dyrektor**

**ds. Ekonomiczno-Administracyjnych**



**Aleksander Proske**

**WICEPREZES ZARZĄDU**

**Dyrektor Naczelny**



**Wojciech Steinert**

Czechowice – Dziedzice, 2023-06-26

NIP 652-000-53-66

REGON 272195300

KRS 0000076837

Sąd Rejonowy w Katowicach

Wydział Gospodarczy KRS

ING Bank Śląski SA

nr konta: 51105010701000000102668068

kapitał zakładowy: 3 582 698,04 PLN (wpłacony w całości)



**ZAŁĄCZNIK DO DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE**

**APPENDIX TO EC DECLARATION OF CONFORMITY**

**PŘÍLOHA k PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**

**PRÍLOHA K VYHLÁSENÍ O ZHODE EU**

**K-S / 272E / 2023 / PL/EN/CZ/SK**

**IP20:**

Symbol	Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky		
CG1.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CG1Z.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CG1C.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGD1.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGSZ1.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGSZ1C.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGSZ1Z.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGSZ1CZ.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGZ1.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGZ1C.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGZ1Z.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGZ1CZ.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CG2M.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGZ2M.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
CGZ2MZ.yy/.. + (CRx/..)	tylko/only/pouze/len IP20		
<b>PL:</b> Rozszerzenie: /.. oznacza kolor „x” w symbolu CRx/.. oznacza krotność ramki „yy” w symbolu produktu oznacza: - „01” – moduł z łapkami - „02” – moduł bez łapek - „2” – moduł bez łapek oraz z ramką pojedynczą w komplecie - brak – moduł z łapkami i ramką pojedynczą w komplecie	<b>EN:</b> Extension: /.. denotes the product colour „x” in symbol CRx/.. denotes multiplicity of frame „yy” in symbols denotes: - „01” – module with hooks - „02” – module without hooks - „2” – module without hooks and completed with single frame - none – module with hooks and completed with single frame	<b>CZ:</b> Rozšíření: /.. označuje barvu „x” v symbolu CRx/.. označuje mnohonásobnost rámu „yy” v symbolu produktu označuje: - „01” – modul se svorkami - „02” – modul bez svorek - „2” – modul bez svorek a s jednotlivým rámem v kompletu - bez – modul se svorkami a jednotlivým rámem v kompletu	<b>SK:</b> Prípona: /.. znamená farbu „x” v symbole CRx/.. označuje násobnosť rámčeka „yy” v symbole výrobku znamená: - „01” – modul s pätkami - „02” – modul bez pätiiek - „2” – modul bez pätiiek a s jednoduchým rámčekom ako súčasťou balenia - žiadny – modul s pätkami a s rámčekom ako súčasťou balenia

**IP44:**

Symbol	Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky
CGSZ1B.yy/.. + (CRx/.. + CUx)	
CGSZ1BC.yy/.. + (CRx/.. + CUx)	
CGSZ1BZ.yy/.. + (CRx/.. + CUx)	
CGSZ1BCZ.yy/.. + (CRx/.. + CUx)	
CGZ1BU.yy/.. + (CRx/.. + CUx)	
CGZ1BCU.yy/.. + (CRx/.. + CUx)	

Czechowice – Dziedzice, 2023-06-26



## ZAŁĄCZNIK DO DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE

### APPENDIX TO EC DECLARATION OF CONFORMITY

### PŘÍLOHA k PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

### PRÍLOHA K VYHLÁSENÍ O ZHODE EU

### K-S / 272E / 2023 / PL/EN/CZ/SK

CGZ1BUZ.yy/.. + (CRx/.. + CUx)			
CGZ1BCUZ.yy/.. + (CRx/.. + CUx)			
CGZ1B.yy/.. + (CRx/.. + CUx)			
CGZ1BC.yy/.. + (CRx/.. + CUx)			
CGZ1BZ.yy/.. + (CRx/.. + CUx)			
CGZ1BCZ.yy/.. + (CRx/.. + CUx)			
<p><b>PL:</b> Rozszerzenie: /.. oznacza kolor</p> <p>„x” w symbolu CRx/.. oznacza krotność ramki</p> <p>„yy” w symbolu produktu oznacza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „01” – moduł z łapkami</li> <li>- „02” – moduł bez łapek</li> <li>- „2” - moduł bez łapek oraz z ramką pojedynczą w komplecie</li> <li>- brak – moduł z łapkami i ramką pojedynczą w komplecie</li> </ul>	<p><b>EN:</b> Extension: /.. denotes the product colour</p> <p>„x” in symbol CRx/.. denotes multiplicity of frame</p> <p>„yy” in symbols denotes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „01” – module with hooks</li> <li>- „02” – module without hooks</li> <li>- „2” - module without hooks and completed with single frame</li> <li>- none – module with hooks and completed with single frame</li> </ul>	<p><b>CZ:</b> Rozšíření: /.. označuje barvu</p> <p>„x” v symbole CRx/.. označuje mnohonásobnost rámu</p> <p>„yy” v symbole produktu označuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „01” – modul se svorkami</li> <li>- „02” – modul bez svorek</li> <li>- „2” - modul bez svorek a s jednotlivým rámem v kompletu</li> <li>- bez – modul se svorkami a s jednotlivým rámem v kompletu</li> </ul>	<p><b>SK:</b> Prípona: /.. znamená farbu</p> <p>„x” v symbole CRx/.. označuje násobnosť rámčeka</p> <p>„yy” v symbole výrobku znamená:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „01” – modul s pätkami</li> <li>- „02” – modul bez pätiiek</li> <li>- „2” - modul bez pätiiek a s jednoduchým rámčekom ako súčasťou balenia</li> <li>- žiadny – modul s pätkami a s rámčekom ako súčasťou balenia</li> </ul>

**PL:** Produkty są wyposażone w uszczelkę pojedynczą CU1 do instalacji z ramką pojedynczą CR1/..; w przypadku montażu w ramce wielokrotnej konieczna jest wymiana uszczelki będącej w komplecie na odpowiedni zestaw uszczelek CUx. Produkty oznaczone literą „A” na końcu symbolu posiadają transparentną klapkę

„U” w symbolu produktu oznacza, że produkt nie jest wyposażony w uszczelkę i konieczne jest jej dokupienie również w przypadku ramki pojedynczej

**EN:** Products are equipped with single seal CU1 matching to be installed with single frame only CR1/..; in case of need of installation in multiple frame, it should be replaced with relevant multiple seal CUx.

The products marked with “A” letter in the end of symbol have a transparent cover;

“U” in the symbol denotes, that product is **not** equipped with single seal and it is necessary to buy it even in case of single frame using

**CZ:** Produkty jsou vybaveny jedním těsněním CU1 pro instalaci s jedním rámem CR1/.. v případě montáže v mnohonásobném rámu je nutná výměna těsnění, které se v kompletu nachází za příslušný komplet těsnění CUx.

Produkty označené písmenem „A” na konci symbolu jsou vybaveny průhlednou záklapkou

“U” v symbolu produktu znamená, že produkt není vybaven těsněním a je nutné jej zakoupit i v případě jednoho rámu

**SK:** Výrobky sú vybavené jednoduchým tesnením CU1 na inštaláciu s jednoduchým rámčekom CR1/.. v prípade montáže vo viacnásobnom rámčeku je nevyhnutná výmena tesnenia, ktoré je súčasťou balenia, za zodpovedajúcu zostavu tesnení CUx.

Výrobky označené písmenom „A” na konci symbolu majú priehľadnú klapku

“U” v symbole produktu znamená, že produkt nie je vybavený tesnením a je potrebné ho dokúpiť aj v prípade jedného rámu

Czechowice – Dziedzice, 2023-06-26



**ZAŁĄCZNIK DO DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE**

APPENDIX TO EC DECLARATION OF CONFORMITY

PŘÍLOHA k PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

PRÍLOHA K VYHLÁŠENÍ O ZHODE EU

**K-S / 272E / 2023 / PL/EN/CZ/SK**
**Monobloc:**

Symbol		Uwagi/ Remarks/ Poznámky/ Poznámky	
CGSZ2/..			
CGSZ2Z/..			
CG2/..			
CGZ2/..			
CGZ2T/..*			
CGZ2TZ/..*			
CGZ2TS/..*			
<b>PL:</b> Rozszerzenie: /.. oznacza kolor Produkty w tabeli powyżej występują tylko w wersji monoblokowej instalowanej jako samodzielne produkty bez możliwości instalowania w ramach wielokrotnych * - gniazda z niezmiennością faz, wymagają zastosowania puszeki ø68 (□68x68)	<b>EN:</b> Extension: /.. denotes the product colour Products in above table are in monobloc versions separately installed and are not able to be installed in multiple frame * - version with phases coincidence requires using box ø68 (□68x68)	<b>CZ:</b> Rozšíření: /.. označuje barvu Produkty ve výše uvedené tabulce se nachází pouze v monoblokové verzi instalované jako samostatné produkty bez možnosti instalace v mnohonásobných rámech * - zásuvky s neměnnou fází vyžadují použití krabice ø68 (□68x68)	<b>SK:</b> Prípona: /.. znamená farbu Výrobky v tabuľke vyššie sú dostupné iba v monoblokovej verzii inštalovanej ako samostatné výrobky bez možnosti inštalovania vo viacnásobných rámčekoch * – zásuvky s nemennosťou fáz, vyžadujúce použitie krabice ø68(□68x68)

Czechowice – Dziedzice, 2023-06-26